Hernaniko Udala

LEH.03 KANPOZABAL EREMUA GARATZEKO HIRIGINTZA-HITZARMENA

Hernanin, 2026ko maiatzaren 27an.

BILDU DIRA:

HERNANIKO UDALEKO alkate-udalburua, XABIER LERTXUNDI ASTEASUINZARRA, bere izenean eta ordezkari gisa.

EDUARDO SANCHEZ TOCA, adinez nagusia (NAN: 72.050.306-T; helbidea: Errotaburu pasealekua 1, 3. solairua, Donostia), EKOTRADE RCD'S SLren ordezkari gisa (aurrerantzean, EKOTRADE RCD'S SL). Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan inskribatuta dago, SS-34145 orrian, eta IFZ B-75060319 zenbakia du. Hitzarmen honetan, sozietatearen administratzaile bakar gisa dihardu.

Agertutako alderdiek, beren legezko ordezkaritzan, hitzarmen hau formalizatzeko eta jarduteko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri, ordezkatzen dituzten entitateen izenean. Horregatik, honako hau

AZALDU DUTE

I. Alderdi sinatzaileak ados daude zentzu honetan: aldatutako lurzoruen arloko politika publiko ororen helburu nagusia da lurzoru horiek sortzeak eta kudeatzeak pertsonen osasunean eta ingurumenean eragiten dituen ondorio negatiboak ahalik eta gehien murriztea. Era berean, bi alderdi sinatzaileek uste dute, ekonomia zirkularra arautzen duten printzipioen arabera, politika horrek administrazio publiko guztien apustu estrategiko irmoa behar duela, baita eragile ekonomiko eta sozial guztien inplikazioa eta konpromisoa ere.

II. Bi alderdiak bat datoz esaten dutenean ekonomia zirkularrak hondakinen arloan dituen helburuak lortzeko tresna nagusietako bat hondakinen kudeaketa hobetzea dela, hondakinen sorrera saihestu ezin denean.

III. Udalek funtsezko eginkizuna betetzen dute

CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DEL ÁMBITO LEH.03 KANPOZABAL

En Hernani, a 27 de mayo de 2026.

REUNIDOS

EL alcalde-presidente del AYUNTAMIENTO DE HERNANI, XABIER LERTXUNDI ASTEASUINZARRA, en su nombre y representación.

EDUARDO HERNÁNDEZ TOCA, mayor de edad, con el DNI 72.050.306-T, con dirección en Donostia-San Sebastián, Paseo de Errotaburu 1, 3º, en representación de EKOTRADE RCD'S, S.L., en adelante, inscrita en el Registro Mercantil de Gipuzkoa, Hoja SS-34145 y con NIF B-75060319. En el presente Convenio actúa como Administrador Único de la Sociedad.

Las partes personadas, en su representación legal, se reconocen mutuamente la capacidad legal de actuar y formalizar el presente Convenio en nombre de las entidades que representen, a tal efecto,

EXPONEN

I. Las partes firmantes coinciden en que el primer objetivo de toda política pública en materia de suelos modificados es reducir al máximo los efectos negativos de la generación y gestión de dichos suelos sobre la salud humana y el medio ambiente. Asimismo, las partes firmantes coinciden en que, de acuerdo con los principios que rigen la economía circular, esta política requiere una apuesta estratégica firme de todas las administraciones públicas, así como la implicación y compromiso de todos los agentes económicos y sociales.

II. Ambas partes coinciden en que una de las principales herramientas para alcanzar los objetivos de la economía circular en materia de residuos es la mejora de la gestión de los residuos, cuando no se pueda evitar su generación.

III. Los ayuntamientos constituyen una pieza clave

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

lurzoru kutsatuen kudeaketan. Toki-administrazio gisa duten lurraldearen ezagutza xehatuaz gain, toki-gobernuek oso eginkizun garrantzitsua betetzen dute, segurtasun-mekanismo gisa, ekainaren 25eko 4/2015 Legeak (Lurzorua kutsatzea saihestu eta kutsatutakoa garbitzekoa) arautzen dituen prozedurak izapidetzeko orduan. Horrela, babes bermatzailearen adibide gisa, udal-lizentzia baten xede diren jarduketek kutsatuta egon daitezkeen lurzoruei eragiten dietenean, lizentzia emateko ezinbesteko baldintza izango da lurzoruaren kalitatearen aldez aurreko adierazpena egitea. Horregatik, lurzoru kutsatuei buruzko politikaren arrakasta udalerrien jardunaren araberakoa da hein handi batean, eta legeak esleitzen dien zeregina betetzeko haien esku jartzen diren tresnen araberakoa.

en la gestión de los suelos contaminados. Además del conocimiento detallado de su territorio que les confiere su estatus de administración local, los gobiernos locales juegan un papel muy relevante como mecanismo de seguridad en la tramitación de los procedimientos regulados por la Ley 4/2015 de 25 de junio, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo. Así, como ejemplo de tutela garantista, cuando las actuaciones objeto de una licencia municipal afecten a suelos potencialmente contaminados, el otorgamiento de la misma estará condicionado a la previa declaración de la calidad del suelo. Por ello, el éxito de la política de suelos contaminados depende en una parte importante de la actuación de los municipios y de las herramientas que se pongan a su disposición para cumplir con el papel que les asigna la ley.

Euskadiko Lurzorua Babesteko 2030erako Estrategiaren arabera, Hernaniko Udala lurzoruaren kudeaketa jasangarrirako politikaren koherentzia eta zeharkakotasuna bermatzen saiatuko da, eta erakundeen arteko koordinazio-mekanismoak sendotu eta funtsezko eragileak ordezkatuko ditu horretarako. Era berean, hirigintzan prebentzio-irizpideak txertatu daitezela sustatuko du, baita hondeatutako lurrak berrerabiltzeko eta balorizatzeko irizpideak ere, eta, hurbiltasun-printzipioaren arabera, hondakinak sortzen diren lekutik hurbilen dauden instalazio egokietan balorizatzea ahalbidetuko du.

De acuerdo con la Estrategia de Protección del Suelo de Euskadi 2030, el Ayuntamiento de Hernani tratará de garantizar la coherencia y transversalidad de la política para la gestión sostenible del suelo mediante la consolidación de mecanismos de coordinación interinstitucional y la representación de agentes clave. También promoverá la integración en el urbanismo de criterios de prevención y de reutilización y valorización de tierras excavadas, y, conforme al principio de proximidad, posibilitará la valorización de residuos en las instalaciones adecuadas más próximas al lugar de generación.

IV. Hernaniko Udalak, ekonomia zirkularreko estrategiari jarraiki, kokaleku bat egokitu nahi du bere udalerrian, hondeaketatik datozen lur kutsatuak kudeatzeko, tratatzeko eta berrerabiltzeko jarduera berria ezartzeko. Hori guztia, 128/2019 Dekretuan hirigintza-plangintzarako zuzeneko eraginkortasun loteslearen jarraibideekin bat etorriz (128/2019 Dekretua, zeinaren bidez behin betiko onesten baitira Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak).

IV. El Ayuntamiento de Hernani, de acuerdo con la estrategia necesaria de economía circular, pretende acondicionar una ubicación en su municipio para establecer una nueva actividad de gestión, tratamiento y reutilización de tierras contaminadas procedentes de excavación. Todo ello de acuerdo con las directrices de eficiencia directa vinculante para el planeamiento urbanístico en el Decreto 128/2019, por el que se aprueban definitivamente las Directrices de Ordenación del Territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de economía circular.

V. Hernaniko udalerrian garatzen ari den konpostatze-eredua zer nolako dimentsioa hartzen ari den kontuan hartuta, eta

V. Teniendo en cuenta la dimensión que está adoptando el modelo de compostaje que se desarrolla en el término municipal de Hernani

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

etorkizunerako zer aurreikusten den kontuan hartuta, espazio egoki bat ezarri nahi da udalerriko autokonpostatze-instalazioetan erabili behar den konpostaren eta egituratzailearen biltegia kokatu ahal izateko.

VI. Entitate sinatzaileek EKOLAND proiektua gauzatzeko lankidetzaren oinarriak ezarri nahi dituzte. Proiektuaren helburuak honako hauek dira:

a. Hondeaketatik datozen eta hondakin ez-arriskutsu (HEZ 170504) gisa sailkatuta dauden lur kutsatuak kudeatzeko eta tratatzeko instalazio nagusi bat eraikitzea, biorremediatze- eta garbitze-tekniken bidez eta beste teknologia garbi berri batzuen bidez.

b. Aurreko instalazioaren barruan, jarduera nagusiaren osagarriak diren prozesuak edo jarduerak garatzeko beharrezkoak diren guneak eta azpiegiturak gaitzea, hau da, Hondakinen Europako Zerrendaren 17. kapituluan jasotako hondakin ez-arriskutsuak kudeatzea eta tratatzea. Ez da aurreikusten suntsipen termikoko prozesurik, ezta ezabatze-eragiketarik edo balorizazio-eragiketa hauetako bakar bat ere: R01, R02, R06, R08 eta R09, apirilaren 8ko 7/2022 Legearen (Hondakinak eta Lurzoru Kutsatuak arautu eta Ekonomia Zirkularra bultzatzekoa.) II. eranskinean (Balorizazio-eragiketak) deskribatutakoaren arabera.

c. Hernaniko LEH.03 eremuaren barruan lurzati bat ematea Udalari, Udalak konposta eta egituratzailea biltegiratzeko gune bat izan dezan.

d. Ekonomia zirkularrean eta materialen berrerabilpenean oinarritutako erreferentziazko proiektu bihurtzea.

e. Ikerketa- eta berrikuntza-jarduerak bultzatzea lurzoru kutsatuen tratamenduaren arloan.

f. Lankidetza aktiboa izatea Hernaniko Udalak energia elektrikoaren ekoizpen, kudeaketa eta merkaturatzearen arloan parte hartzen duen ekimen komunitarioekin.

y teniendo en cuenta lo previsto para el futuro, se pretende establecer un espacio adecuado para ubicar un almacén de compost y de estructurante a utilizar en las instalaciones de autocompostaje del municipio.

VI. Las entidades firmantes pretenden sentar las bases de una colaboración para la ejecución del proyecto EKOLAND. Los objetivos del proyecto son los siguientes:

a. La construcción de una instalación principal de gestión y tratamiento de tierras contaminadas procedentes de excavación, y clasificadas como residuos no peligrosos (LER 170504), mediante técnicas de biorremediación, lavado, y otras nuevas tecnologías limpias.

b. La habilitación en el seno de la instalación anterior de los espacios e infraestructuras necesarias para el desarrollo de procesos o actividades complementarias a la actividad principal, consistentes en la gestión y tratamiento de aquellos residuos no peligrosos contenidos en el Capítulo 17 del Listado Europeo de Residuos. No se contemplarán procesos de destrucción térmica ni operaciones de eliminación, ni ninguna de las siguientes operaciones de valorización: R01, R02, R06, R08 y R09., según lo descrito en el Anexo II, Operaciones de Valorización, de la Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular.

c. Entrega de una parcela al Ayuntamiento dentro del ámbito LEH03 de Hernani para que éste disponga de una zona de almacenaje de compost y estructurante.

d. Convertirlo en un proyecto de referencia basado en la economía circular y en la reutilización de materiales.

e. Impulsar actividades de investigación e innovación en materia de tratamiento de suelos contaminados.

f. Colaborar activamente con las iniciativas comunitarias en las que participa el Ayuntamiento de Hernani en materia de producción, gestión y comercialización de

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

energía eléctrica.

VII. «Kanpozabal LEH.03» hirigintza-eremua harrobi zahar batena da. Bertako hondeaketa-zuloa mende honen hasieratik erabili da ibilgailu erabiliak birziklatzeko. Jarduketa hori dela-eta, eremu hori lurzoru urbanizaezineko azpiegituren sistema orokor gisa kalifikatu zen 2011ko Arau Subsidiarioen Testu Bateginean, hondakinen araudi sektorialean eta garai hartan indarrean zeuden Lurralde Antolamenduaren Gidalerroetan (LAG) aurreikusitakoaren arabera.

Kalifikazio orokor hori irailaren 16ko 177/2014 Dekretuan sartu da. Dekretu horren bidez behin betiko onartu zen Euskal Autonomia Erkidegoko Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektoriala.

Jarduera hori amaitu ondoren, egokitzat eta koherentetzat jotzen da lurzoru horiek berrerabiltzea —lurzoru horiek oso aldatuta daude giza ekintzaren ondorioz—, hondakinak tratatzeko jarduerari jarraipena emateko. Zehazki, hondakin arriskutsuak ez diren lurzoru kutsatuak kudeatzeko, tratatzeko eta berrerabiltzeko modalitatean.

VIII. Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen zazpigarren xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du, besteak beste:

"1.- Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta toki-entitateek hitzarmenak egin ahal izango dituzte, elkartuta edo banan-banan, pertsona publikoekin edo pribatuekin, pertsona horiek laguntza eman dezaten hirigintza-jarduera modurik onenean eta eraginkorrenean garatzeko. Pertsonok ez dute zertan izan kasuan kasuko lursailen jabe.

2.- Aurreko paragrafoan aipatutako hirigintza-hitzarmenak negoziatu, sinatu eta betetzeko orduan, legezkotasun-, gardentasun- eta publizitate-printzipioei jarraitu beharko zaie.

3.- Hirigintza-hitzarmenak era honetakoak

VII. El ámbito urbanístico "Kanpozabal LEH.03" es el de una vieja cantera. Su vaso de excavación se ha utilizado desde principios de este siglo mediante una actividad de reciclaje de vehículos usados. Esta actuación justificó la calificación de este ámbito como sistema general de infraestructuras de suelo no urbanizable por el Texto Refundido de las Normas Subsidiarias de 2011, de acuerdo con lo previsto en la normativa sectorial de residuos y en las DOT vigentes en aquella época.

Esta calificación general se ha incluido en el Decreto 177/2014, de 16 de septiembre. Mediante este Decreto se aprueba definitivamente el Plan Territorial Sectorial de Ordenación Agraria y Forestal de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Una vez finalizada esta actividad, se considera una opción oportuna y coherente la reutilización de estos suelos, muy modificados por la acción humana, para dar continuidad a la actividad de tratamiento de residuos. En concreto, en la modalidad de gestión, tratamiento y reutilización de suelos contaminados que no tengan el carácter de residuos peligrosos.

VIII. La disposición adicional séptima de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, entre otras, establece, entre otras, lo siguiente:

"1.- La Administración de la Comunidad Autónoma y las Entidades Locales podrán celebrar convenios, de forma conjunta o individual, con personas públicas o privadas, para que estas personas puedan colaborar en el desarrollo de la actividad urbanística de la mejor y más eficaz manera. Estas personas no tienen por qué ser dueñas de los terrenos de que se trate.

2.- La negociación, firma y ejecución de los convenios urbanísticos a que se refiere el apartado anterior se ajustará a los principios de legalidad, transparencia y publicidad.

3.- Los convenios urbanísticos podrán ser, en

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

izan daitezke, beren xedearen arabera:

a) Hirigintza-antolamenduari buruzko hitzarmenak: indarrean den plangintzan zer aldaketa eta nolako edukiarekin egin daitezkeen zehaztea izango dute xede.

b) Hirigintza-egikaritzeko hitzarmenak: hitzarmena egiteko unean indarrean den plangintza kudeatzeko eta egikaritzeko izango diren zehaztapenak eta baldintzak izango dituzte xede.»

IX. Hernaniko Udalaren Osoko Bilkurak, 2025eko irailaren 30ean egindako ohiko bilkuran, honako erabaki hau hartu zuen, besteak beste, osoko bilkura horretako aktan agertzen diren kideak bertan zirela:

"3. HERNANIKO UDALA ETA EKOTRADEREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA.-

Hernaniko Udalbatzaren Tokiko Garapeneko Batzordeak, zenbait bileratan aztertu du Hernaniko Udala eta Ekotraderen arteko lankidetza hitzarmena Ekoland izeneko proiektua diseinatu eta gauzatzeko, datozen lau urteetarako.

Hitzarmen horren xedea da Hernaniko Udalaren eta Ekotraderen artean lankidetza arautzea, proiektu hori diseinatu eta gauzatzeko. Proiektuaren helburuak honako hauek dira: Komunitatearen konpostajetik datorren konposta eta Hernaniko Udalerriaren material egituratzailea bahetzeko eta biltegiratzeko funtzioarekin bat datorren instalazio bat eraikitzea; indusketatatik datozen eta hondakin ez-arriskutsu gisa sailkatuta dauden lur kutsatuak kudeatu eta tratatzeko instalazio nagusi bat eraikitzea, bioerremediatze- eta garbiketa-tekniken eta beste teknologia berri batzuen bidez (Europako Hondakinen Zerrendako 170504 kodea); instalazioaren barruan jarduera nagusiaren osagarriak diren prozesuak edo jarduerak garatzeko behar diren espazioak eta azpiegiturak gaitzea; suntsipen termikoko prozesuak, ezabatzeko-eragiketak eta R01, R02, R06, R08 eta R09 balorizazio-eragiketak hitzarmenaren xedetik kanpo uztea eta Hernaniko Udalaren energia elektrikoaren ekoizpen-, kudeaketa eta merkaturatzeko

función de su objeto:

a) Convenios de ordenación urbanística: tendrán por objeto determinar las modificaciones y contenido del planeamiento vigente.

b) Convenios de ejecución urbanística: tendrán por objeto las determinaciones y condiciones para la gestión y ejecución del planeamiento vigente en el momento de la celebración del convenio."

IX. En sesión ordinaria del Pleno del Ayuntamiento de Hernani celebrada el día 30 de septiembre de 2025, con la asistencia de los miembros que consta en el Acta de dicho pleno, se adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

"3. CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE HERNANI Y EKOTRADE.-

En diferentes sesiones llevadas a cabo por la Comisión de Desarrollo Local del Ayuntamiento de Hernani ha estudiado el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Hernani y Ekotrade para el diseño y ejecución del proyecto denominado Ekoland para los próximos cuatro años.

El objeto de dicho convenio es regular la colaboración entre el Ayuntamiento de Hernani y Ekotrade para el diseño y ejecución de dicho proyecto. Los objetivos del proyecto son los siguientes: construcción de una instalación destinada a la función de cribado y almacenamiento del compost procedente del compostaje comunitario y del material estructurante del municipio de Hernani; construcción de una instalación principal de gestión y tratamiento de suelos contaminados procedentes de excavaciones y clasificados como residuos no peligrosos, mediante técnicas de biorremediación y lavado, así como otras nuevas tecnologías (código 170504 de la Lista Europea de Residuos); habilitación de los espacios e infraestructuras necesarios para el desarrollo, dentro de la instalación anterior, de procesos o actividades complementarias a la actividad principal; exclusión del objeto del convenio los procesos de destrucción térmica, las operaciones de eliminación y las operaciones de valorización R01, R02, R06, R08 y R09; y colaboración activa con las iniciativas

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

arloan parte hartzen duen ekimen komunitarioekin aktiboki aritzea lankidetzan.

Hernaniko Udalak eta Ekotradek, biek ala biek, zehaztu dituzte alderdi bakoitzak bere gain hartzen dituen lankidetza-konpromisoak hitzarmenaren testuko hirugarren eta laugarren hizpaketetan.

Kontuan hartu da Toki garapeneko batzordeak 2025eko irailaren 25eko bileran gehiengoz emandako irizpena.

Horiek horrela, hau erabaki da ***gehiengoz***

1. Lankidetza-hitzarmena sinatzea Hernaniko Udalaren eta Ekotraderen arteko lankidetza arautze aldera, Ekoland izeneko proiektua diseinatu eta gauzatzeko."

Akordioa gehiengo osoz onartu zen, bilkuraren aktan jasotakoaren arabera.

X. Hori guztia kontuan hartuta, agiri honen bidez, alderdi sinatzaileek hirigintza-hitzarmena sinatzea erabaki dute, honako xedapen hauen arabera:

XEDAPENAK

LEHENENGOA.- Hirigintza-hitzarmen honen xedea da hirigintza-espazio bat antolatzea erreferentziako proiektu bat egin ahal izateko, honako helburu hauekin:

a. Instalazio bat eraikitzea, hasiera batean, Hernaniko udalerriko auzo-konpostatzetik datorren konposta eta material egituratzailea bahetzeko eta biltegiratzeko.

b. Hondeaketatik datozen eta hondakin ez-arriskutsu (HEZ 170504) gisa sailkatuta dauden lur kutsatuak kudeatzeko eta tratatzeko instalazio nagusi bat eraikitzea, biorremediatze- eta garbitze-tekniken bidez eta beste teknologia garbi berri batzuen bidez.

comunitarias en las que participe el Ayuntamiento de Hernani en el ámbito de la producción, gestión y comercialización de energía eléctrica.

El Ayuntamiento de Hernani y Ekotrade han concretado los compromisos de colaboración que cada una de las partes asume en las estipulaciones tercera y cuarta del texto del convenio.

Visto el dictamen por unanimidad de la Comisión de Desarrollo Local de 29 de septiembre del 2022.

Se acuerda ***por unanimidad****:*

1. Suscribir el convenio de colaboración para regular la colaboración entre el Ayuntamiento de Hernani y Ekotrade para el diseño y ejecución del proyecto Ekoland."

El acuerdo fue aprobado por mayoría absoluta, según consta en el acta de la sesión.

X. Teniendo en cuenta todo ello, mediante este documento, las partes firmantes han acordado suscribir el convenio urbanístico de acuerdo con las siguientes:

ESTIPULACIONES

PRIMERA. - El presente convenio urbanístico tiene por objeto la ordenación de un espacio urbanístico que permita la realización de un proyecto de referencia con los siguientes objetivos:

a. La construcción de una instalación que en primera instancia responda a la función de cribado y almacenamiento del compost procedente del compostaje comunitario y del material estructurante del municipio de Hernani.

b. La construcción de una instalación principal de gestión y tratamiento de tierras contaminadas procedentes de excavación, y clasificadas como residuos no peligrosos (LER 170504), mediante técnicas de biorremediación, lavado, y otras nuevas tecnologías limpias.

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

c. Aurreko instalazioaren barruan, jarduera nagusiaren osagarriak diren prozesuak edo jarduerak garatzeko beharrezkoak diren guneak eta azpiegiturak gaitzea, hau da, Hondakinen Europako Zerrendaren 17. kapituluan jasotako hondakin ez-arriskutsuak kudeatzea eta tratatzea.

d. Hernaniko LEH.03 eremuaren barruan lurzati bat ematea Udalari, Udalak konposta eta egituratzailea biltegiratzeko gune bat izan dezan.

e. Ekonomia zirkularrean eta materialen berrerabilpenean oinarritutako erreferentziazko proiektu bihurtzea.

f. Ikerketa- eta berrikuntza-jarduerak bultzatzea lurzoru kutsatuen tratamenduaren arloan.

g. Lankidetza aktiboa izatea Hernaniko Udalak energia elektrikoaren ekoizpen, kudeaketa eta merkaturatzearen arloan parte hartzen duen ekimen komunitarioekin.

BIGARRENA.- Hernaniko Udalak bere gain hartutako konpromisoak:

a. Indarrean dauden Arau Subsidiarioetako LEH.03 eremuari dagokion aldaketa puntual bat izapidetuko du, lehen xedapenean adierazitako instalazioak ezarri ahal izateko. Horretarako, beharrezkoak diren hirigintza-zehaztapenak aurreikusiko ditu, honako helburu hauekin:

   - Indarrean dagoen udal-plangintzan ezarritako Zerbitzu Azpiegituren Sistema Orokorra berrestea.
   - Eremuaren mugaketa doitzea, jarduera berriak behar bezala garatzeko beharrezkoak diren instalazio eta espazio guztiak ezartzeko.
   - Arau Subsidiarioen Arau Orokorrak indarrean dagoen hondakinei buruzko legera (22/2011) egokitzea, honako hauek ahalbidetzeko:

c. La habilitación en el seno de la instalación anterior de los espacios e infraestructuras necesarias para el desarrollo de procesos o actividades complementarias a la actividad principal, consistentes en la gestión y tratamiento de aquellos residuos no peligrosos contenidos en el Capítulo 17 del Listado Europeo de Residuos.

d. Entrega de una parcela al Ayuntamiento dentro del ámbito LEH03 de Hernani para que éste disponga de una zona de almacenaje de compost y estructurante.

e. Convertirlo en un proyecto de referencia basado en la economía circular y en la reutilización de materiales.

f. Impulsar actividades de investigación e innovación en materia de tratamiento de suelos contaminados.

g. Colaborar activamente con las iniciativas comunitarias en las que participa el Ayuntamiento de Hernani en materia de producción, gestión y comercialización de energía eléctrica.

SEGUNDA.- Compromisos asumidos por el Ayuntamiento de Hernani:

a. Tramitará una modificación puntual correspondiente a la zona de L.E.H. 03 de las Normas Subsidiarias vigentes para posibilitar la implantación de las instalaciones señaladas en la primera estipulación. A tal fin preverá las determinaciones urbanísticas necesarias con los siguientes fines:

   - Confirmación del Sistema General de Infraestructuras de Servicios establecido en el planeamiento municipal vigente.
   - Ajuste de la delimitación del ámbito para la implantación de todas las instalaciones y espacios necesarios para el correcto desarrollo de las nuevas actividades.
   - Adecuación de las Normas Generales de las NNSS a la vigente ley de residuos (22/2011) para posibilitar:

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

- Instalazio bat eraikitzea, hasiera batean, Hernaniko udalerriko auzo-konpostatzetik datorren konposta eta material egituratzailea bahetzeko eta biltegiratzeko. Onartutako konpostak gutxieneko heldutasun-maila (UNE-EN 16087-2) edo antzekoa izan beharko du. Hori guztia Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioen edozein motatako hondakinen politikaren eta kudeaketaren eskumen-esparruan.

- Hondeaketatik datozen eta hondakin ez-arriskutsu (HEZ 170504) gisa sailkatuta dauden lur kutsatuak kudeatzeko eta tratatzeko instalazio nagusi bat eraikitzea, biorremediatze- eta garbitze-tekniken bidez eta beste teknologia garbi berri batzuen bidez.

- Aurreko instalazioaren barruan, jarduera nagusiaren osagarriak diren prozesuak edo jarduerak garatzeko beharrezkoak diren guneak eta azpiegiturak gaitzea, hau da, Hondakinen Europako Zerrendaren 17. kapituluan jasotako hondakin ez-arriskutsuak kudeatzea eta tratatzea.

- Ikerketa- eta berrikuntza-jarduerak bultzatzea lurzoru kutsatuen tratamenduaren arloan.

- Suntsipen termikoko prozesurik edo ezabaketa-eragiketarik ez baimentzea, ezta balorizazio-eragiketa hauetako bakar bat ere: R01, R02, R06, R08 eta R09, apirilaren 8ko 7/2022 Legearen (Hondakinak eta Lurzoru Kutsatuak arautu eta Ekonomia Zirkularra bultzatzekoa.) II. eranskinean (Balorizazio-eragiketak) deskribatutakoaren arabera.

- Lehenengo xedapenean ezarritako helburuak lortze aldera, honako eraikin hauek eraikitzeko aukera ematea:

- La construcción de una instalación que en primera instancia responda a la función de cribado y almacenamiento del compost procedente del compostaje comunitario y del material estructurante del municipio de Hernani. El compost admitido deberá tener un grado de madurez mínimo Rottegrad IV (UNE-EN 16087-2) o similar. Todo ello en el marco competencial de la política y gestión de cualquier tipo de residuo de las distintas Administraciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- La construcción de una instalación principal de gestión y tratamiento de tierras contaminadas procedentes de excavación, y clasificadas como residuos no peligrosos (LER 170504), mediante técnicas de biorremediación, lavado, y otras nuevas tecnologías limpias.

- La habilitación en el seno de la instalación anterior de los espacios e infraestructuras necesarias para el desarrollo de procesos o actividades complementarias a la actividad principal, consistentes en la gestión y tratamiento de aquellos residuos no peligrosos contenidos en el Capítulo 17 del Listado Europeo de Residuos.

- Impulsar actividades de investigación e innovación en materia de tratamiento de suelos contaminados.

- No permitir procesos de destrucción térmica ni operaciones de eliminación, ni ninguna de las siguientes operaciones de valorización: R01, R02, R06, R08 y R09., según lo descrito en el Anexo II, Operaciones de Valorización, de la Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular.

- Posibilitar la construcción de las siguientes edificaciones con destino a los objetivos marcados en la Estipulación Primera:

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

- Konposta eta egituratzailea gordetzeko biltegia; 1.000 m2-ko (t) eraikigarritasuna izango du gehienez, eta 9 metroko altuera gehienez.

- Eraikuntza-unitate nagusia: 10.000 m2-ko (t) eraikigarritasuna gehienez, eta 10 metroko altuera gehienez, estalki-egituraren euskarriraino. Edonola ere, eraikuntzen altuera prozesuko beharrei lotuta egongo da, eta teknikoki justifikatu beharko da. Eraikuntza-unitate nagusia 4 eraikinetan (pabiloiak) bana daiteke gehienez, betiere azalera guztien batura 10.000 m2-koa (t) bada gehienez. Eraikinak sestraren +93 m kotan altxatuko dira gehienez, eta horien ikusizko inpaktua justifikatu egin beharko da kasu bakoitzean.

- Administrazio-eraikina, aldagelak eta laborategia, gehienez 500 m2-ko (t) eraikigarritasunekoa (PB + 1).

• GI-2132 errepidetik LEH.03 eremura ibilgailuz sartzeko bideak egokitzea eta gaitzea, GA.06 sektorean abiatuko den bide berri baten bidez. Horretarako:

- GA.06 sektorea LEH.03 eremu horrekin lotuko duen bide bat egingo da, 3. eta 4. planoetan jasotzen diren oinplanoko trazaduraren eta sekzioaren arabera.

b. Arau-aldaketa horren ondorioz egokitu egingo da LEH.03 eremuaren Hirigintza Arau Partikularra, eta gaur egun Arau Subsidiarioen B2 Dokumentuko 9. liburuan indarrean dagoena ordeztuko da.

c. GA.06 sektorearen Plan Partziala aldatuko da, ibilgailuek GI-2132 errepidetik LEH.03 eremura sartzeko aukera izan dezaten, GA.06 sektorearen bidez; aterako den bidea, sektorearen Tokiko Sistemarena, gehienez ere 2 urteko epean egitea aginduko da, Arau Subsidiarioen Aldaketa behin betiko onartzen

- Almacén para compost y estructurante de edificabilidad máxima 1.000 m2 (t) y altura máxima 9 m.

- Unidad edificatoria principal: Edificabilidad máxima de 10.000 m2 (t) con una altura máxima de 10 metros hasta el apoyo de la estructura de cubierta. En cualquier caso, la altura de las construcciones estará vinculada a las necesidades de proceso, y deberá ser justificada técnicamente. La unidad edificatoria principal podría dividirse en un máximo de 4 edificaciones (pabellones), siempre que la suma total de sus superficies sea como máximo 10.000 m2 (t). La cota de la rasante máxima sobre la que se elevarán los edificios será +93 m, debiéndose justificar en cada caso el impacto visual de los mismos.

- Edificio administrativo, vestuarios y laboratorio de edificabilidad máxima 500 m2 (t) en PB + 1.

• Adecuación y habilitación de los accesos de vehículos al Ámbito LH.03 desde la GI 2132, por medio de un nuevo vial que arrancará en el Sector GA.06 y para lo cual:

- Se ejecutará un vial que conecte el Sector GA.06 con dicho Ámbito LH.03 conforme al trazado en planta y sección tipo recogidos en los Planos Nº 3 y Nº 4.

b. Como consecuencia de esta modificación normativa se adaptará la Norma Urbanística Particular del Ámbito LEH.03, que sustituirá a la actualmente vigente en el Libro 9 del Documento B2 de las Normas Subsidiarias.

c. Se modificará el Plan Parcial del Sector GA.06, para permitir el acceso de vehículos al Ámbito LH.03 desde la carretera GI 2132 a través del sector GA.06, y se comprometerá la ejecución del vial resultante, perteneciente al Sistema Local del sector, en un plazo no superior a 2 años contado desde la aprobación definitiva de

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

denetik kontatzen hasita. Bidearen oinplanoko trazadura 3. planoan jasotakoa izango da.

d. Dagokion eskabidea egiaztatu ondoren, legez nahitaezkoa den dokumentazioarekin batera, dagokion obra-lizentzia ematea desegite-jarduerak kutsatutako eremua eraisteko, betetzeko eta iragazgaizteko faserako, eskaera egin eta gehienez ere bi hilabeteko epean. Obrak abian jartzeko, Eusko Jaurlaritzak ematen duen lurzoruaren kalitatearen adierazpena lortu beharko da.

la Modificación de NNSS. El trazado en planta del vial será el recogido en el Plano Nº 3

d. Tras verificar la correspondiente solicitud, acompañada de la documentación legalmente preceptiva, conceder la licencia de obra para la fase de demoliciones, relleno e impermeabilización de la zona contaminada por la actividad del desguace en un plazo no superior a dos meses desde la solicitud, condicionando el comienzo de la obra a la obtención de la declaración de calidad de suelo otorgada por el Gobierno Vasco.

HIRUGARRENA.- EKOTRADEk bere gain hartutako konpromisoak:

TERCERA. - Compromisos asumidos por EKOTRADE:

a. EKOTRADEk kontratatu eta ordainduko du bigarren xedapenean definitutako hirigintza-plangintzaren aldaketa puntualerako beharrezkoak diren dokumentuen idazketa.

a. La redacción de los documentos necesarios para la modificación puntual del Planeamiento Urbanístico definida en la segunda estipulación será contratada y abonada por EKOTRADE.

b. 3.500 m2-ko lurzati bat ematea Hernaniko Udalari; lurzatiak hartuneen obra zibila, lurzatiaren oineko zerbitzuak eta E1 kategoriako zabalgune bat izango ditu, matrizea bereizi ondoren. Lurzati hori Hernaniko udalerriko auzoko konpostatze-proiektutik datorren konposta eta material egituratzailea bahetzeko eta biltegiratzeko ekipamendua eraikitzeko erabiliko da, baita dagokion sarbide independentea eraikitzeko ere. EKOTRADEk lurzatian dauden zortasun guztiak bere kontura kentzea erabakiko balu, lurzatiaren azalera 2.500 m2-koa izango litzateke. Bi aukera horiek jasota daude 2. planoko 1. eta 2. orrietan.

b. Entrega de una parcela de 3.500 m2 al Ayuntamiento de Hernani dotada de la obra civil de acometidas, los servicios a pie de parcela y una explanada categoría E1, previa segregación de la matriz. Dicha parcela se destinará a la construcción del equipamiento para el cribado y almacenamiento de estructurante y del compost proveniente del proyecto de compostaje comunitario del municipio de Hernani con su correspondiente acceso independiente. En el caso de que EKOTRADE optara por asumir la eliminación a su cargo todas las servidumbres existentes en la parcela, la superficie de ésta pasaría a ser de 2.500 m2. Ambas alternativas quedan recogidas en las hojas 1 y 2 del plano Nº 2.

Lagapena egin aurretik, finka banandu eta Hernaniko Udalari emango zaio jabetzan. Eskualdaketa hori egiteko, eskrituren, erregistroaren eta tasen kostua EKOTRADEren kontura izango dira. Lagapen hori hitzarmen honetan ezarritakoaren arabera arautuko da. Lagapena 6 hilabeteko epean gauzatuko da, LEH.03 eremuari buruzko Arau Subsidiarioen aldaketa behin betiko onartzen denetik zenbatzen hasita.

Antes de proceder a la cesión, se segregará la finca y entregará en propiedad al Ayuntamiento de Hernani. Para llevar a cabo esta transmisión, el costo de las escrituras, registro y tasas serán a cuenta y cargo de EKOTRADE. Esta cesión se realizará con la regulación establecida en este convenio. La cesión se materializará en el plazo de 6 meses desde la aprobación definitiva de la modificación de las Normas Subsidiarias referente al ámbito LEH.03.

c. Kanpozabal eremuan dagozkion azpiegiturak

c. Construcción de infraestructuras en el Ámbito

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

eraikitzea arriskutsuak ez diren hondakinak kudeatzeko, betiere paisaia-inpaktuak murrizteko eta inguruko naturagunean integratzeko premisekin. Obra-lizentzia lortzeko asmoz Udalean egikaritze-proiektua aurkeztu aurretik, proposamenaren zirriborroa aurkeztuko da, eskalako infografia gisa, eraikuntza-ezarpenak sortuko duen ikusizko inpaktua ebaluatzeko eta Udalak horri buruzko iritzia emateko.

d. Hondakinak jaso eta tratatzeko jarduerak nabe itxian egingo dira. Nabe horrek, aparteko ahalegin eta kontrolarekin, isurien (iragazkiak eta/edo presurizazioa, eta.) eta atmosferako zaraten araudia betetzen dela bermatzeko, eta are gainditzeko ere, beharrezko neurri guztiak izango ditu. Tratamendu-prozesuetatik igaro ondoren, materialak kanpoan metatu ahal izango dira, bidali arte. Ezingo da hondakinak tratatzeko prozesurik egin pabiloien kanpoaldean.

   Gainera, instalazioaren perimetro osoan hesi akustikoak eta bisualak sartuko dira, ingurunean txertatuak, inguruko paisaian daudenen antzeko zuhaixka- eta zuhaitz-espezie autoktonoak erabiliz.

e. Plaka fotovoltaikoak instalatzea eraikinen estalkietan, Eraikingintzaren Kode Teknikoaren gutxieneko eskakizunen arabera. EKOTRADEk bere instalazioak funtzionatzeko behar duen energia elektrikoa kontsumituko du, eta soberako energia Hernaniko Udalari edo hark parte hartzen duen Enteari lagako dio, doan, lurzatian bertan. Helburu horretarako erabili ez diren gainerako estalkiak udalerriko autokontsumorako proiektuaren esku jarriko dira; doan eta denbora mugagabean lagako dira, plaka fotovoltaikoak instalatzeko, bai eta instalazio horrekin lotutako obra zibileko ekipamenduak, kableak eta elementuak instalatzeko beharrezkoak diren zortasunak ere. Ekoizpen fotovoltaikoko sistemaren hornidurari, instalazioari eta mantentze-lanei dagozkien inbertsio-gastuak Hernaniko Udalak ordainduko ditu, edo energia elektrikoa ekoizteko, kudeatzeko eta merkaturatzeko orduan Udalak parte hartzen duen Enteak.

Kanpozabal destinadas a la gestión de residuos no peligrosos bajo las premisas de reducir los impactos paisajísticos, y de su integración en el enclave natural circundante. Previamente a la presentación en el Ayuntamiento del proyecto de ejecución para obtener la Licencia de obras, se presentará un boceto de la propuesta, a modo de infografía a escala, que permita evaluar el impacto visual que generará la implantación edificatoria y que el ayuntamiento se pronuncie sobre la misma.

d. Las actividades de recepción y tratamiento de los residuos se efectuarán en nave cerrada que, con un esfuerzo y control extras, dispondrá de todas las medidas necesarias que garanticen, e incluso superen, el cumplimiento de la normativa de emisiones (uso de filtros y/o presurización etc.) y ruidos a la atmósfera. Los materiales una vez hayan pasado por sus procesos de tratamiento se podrán acopiar en el exterior hasta su expedición. No se podrán llevar a cabo procesos de tratamiento de residuos en el exterior de las naves.

   Además, todo el perímetro de la planta contemplará la incorporación de barreras acústicas y visuales, integradas en el entorno mediante la utilización de especies arbustivas y arbóreas autóctonas similares a las presentes en el paisaje circundante.

e. Instalación de placas fotovoltaicas en las cubiertas de los edificios conforme a las exigencias mínimas del CTE. EKOTRADE autoconsumirá la energía eléctrica necesaria para el funcionamiento de su instalación, cediendo la energía sobrante al Ayuntamiento de Hernani, o al Ente en el que éste participe, de modo gratuito a pie de parcela. El resto de las cubiertas no usadas para el fin anterior se pondrá a disposición del proyecto de autoconsumo compartido del municipio mediante su cesión gratuita en uso, ilimitada en el tiempo, para la instalación de placas fotovoltaicas, así como las servidumbres necesarias para la instalación de equipos, cables y elementos de obra civil ligados a esa instalación. Los gastos de inversión correspondientes al suministro, instalación y mantenimiento del sistema de producción fotovoltaica correrán a cargo del Ayuntamiento de Hernani, o del Ente en el que éste participe para la producción, gestión y comercialización

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

f. Ibilgailuak GI-2132 errepidetik sartuko dira LEH.03 eremura, GA.06 sektoretik. GA.06 sektorea LEH.03 eremuarekin lotuko duen bide berriaren obrak eta ondoriozko 2 lurzatien zerbitzu-hartuneak EKOTRADEk eskatu eta ordaindutako proiektuaren arabera egingo dira, Hernaniko Udalak onartu ondoren. EKOTRADEk izendatutako enpresa eraikitzaileak egingo ditu, kaudimen tekniko eta profesional egokiarekin, eta hark ordainduko du egikaritzearen prezioa. Hernaniko Udalak egingo du lursailak eskuratu eta/edo desjabetzeko beharrezkoa den kudeaketa, eta EKOTRADEk bere gain hartuko ditu lurzorua eta zortasunak eskuratzeko kostu guztiak, betiere desjabetze-espediente batean lurrei ematen zaien baliora mugatutako zenbatekoarekin. Horrez gain, EKOTRADEk 71.400 euroko ekarpena egingo du (BEZik gabe) GA.06 sektorean egin beharko diren urbanizazio-obretarako. Zenbateko horiek Laugarren Xedapenaren arabera eguneratuko dira, eta Arau Subsidiarioen Aldaketa behin betiko onartu ondoren ordainduko dira beti, benetan eraikitako obraren aurrerapen-mailaren proportzioan. Bide hori erabilgarri ez dagoen bitartean, ibilgailuak Galarretako poligonoko gaur egungo bideetatik sartuko dira instalaziora.

   Bidearen diseinua, inguruan hesi akustikoak eta bisualak sartzea aurreikusiko da, inguruko paisaian daudenen antzeko zuhaixka- eta zuhaitz-espezie autoktonoak erabiliz.

g. Hernaniko Udalak zerbitzu-sareen (kanalizazio elektrikoen eta telekomunikazioen obra zibila, ura, saneamendua, gasa...) konexio-puntuak zehaztu ondoren, sare horiek LEH.03 eremuko lurzatietaraino luzatzea EKOTRADEk proiektatu eta egingo du, Hernaniko Udaleko zerbitzu teknikoek onartu ondoren.

   Udalak edo enpresa hornitzaileek ezarriko dituzte konexio-baldintzak. Edozein arrazoi dela eta, EKOTRADEk eskatutako zerbitzuen

de energía eléctrica.

f. El acceso de vehículos al Ámbito LH.03 se llevará a cabo desde la carretera GI 2132 a través del sector GA.06. Las obras del nuevo vial que unirá el sector GA.06 con el Ámbito LEH.03 y las acometidas de servicios a las 2 parcelas resultantes serán realizadas conforme al Proyecto encargado y costeado por EKOTRADE, previa aprobación del Ayuntamiento de Hernani y ejecutadas por empresa constructora designada por EKOTRADE con adecuada solvencia técnica y profesional, que igualmente abonará el precio de su ejecución. La gestión necesaria para la adquisición y/o expropiación de los terrenos será realizada por el Ayuntamiento de Hernani, asumiendo EKOTRADE todos los costos de adquisición de suelo y servidumbres, con una cuantía limitada al valor que se diese a los terrenos en un expediente de expropiación. Asimismo, EKOTRADE contribuirá con la cantidad de 71.400 € (IVA excluido) en la ejecución de las obras de urbanización a llevar a cabo en el sector GA.06. El pago de dichas cantidades, que serán actualizadas conforme a la Estipulación Cuarta, se producirá siempre después de la aprobación definitiva de la Modificación de NNSS y en proporción al grado de avance de la obra realmente construida. En tanto dicho vial no se encuentre operativo los vehículos accederán a la planta a través los viales actuales del Polígono de Galarreta.

   El diseño del vial contemplará la incorporación de barreras acústicas y visuales, integradas en el entorno mediante la utilización de especies arbustivas y arbóreas autóctonas similares a las presentes en el paisaje circundante.

g. Una vez definidos por el Ayuntamiento de Hernani los puntos de conexión de las redes de servicios (Obra civil de canalizaciones eléctricas y telecomunicaciones, Agua, Saneamiento, Gas, ...) la prolongación de dichas redes hasta el pie de las parcelas correspondientes al Ámbito LEH.03 serán proyectadas y ejecutadas por EKOTRADE, previa aprobación de los servicios técnicos del Ayuntamiento de Hernani.

   Las condiciones de conexión serán las que establezca el Ayuntamiento o las empresas suministradoras. Si por cualquier circunstancia

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

beharrak (emariak, potentziak...) azpiegitura horien ahalmenak baino handiagoak badira, azpiegitura horietan egin beharko diren aldaketak ere EKOTRADEren kontura izango dira. Eremuaren osagarri diren goi-tentsioko edo erdi-tentsioko instalazio elektrikoen kasuan, berrikuntzak edo handitzeak egin behar izanez gero —Eremuaren barruan azalera eraikigarria liberatu behar izateagatik, zortasunak ezabatu edo aldatu behar izateagatik, edo azpiegiturak egokitu behar izateagatik, sortutako energia fotovoltaikoa banaketa elektrikoko sarera isurtzeko—, alderdi bakoitzak bere premien arabera ordainduko du horien kostua. Hala eta guztiz ere, alderdiek elkarrekin jardutea hitzartu ahal izango dute, eta gastuak elkarren artean adostuta banatzea.

EKOTRADEk zortasun iraunkorrak ezarri beharko ditu bere lurzatian —inolako murrizketarik gabe— HERNANIKO UDALAREN alde, baldin eta erabakitzen badu HERNANIKO UDALARI laga beharreko lurzatiari dagozkion zerbitzuak bere lurzatiaren bitartez egitea.

h. Tratatu beharko den materiala Hernaniko Udalak une bakoitzean indarrean dauden ordenantzetan ezarritako ordutegian garraiatuko da. Tratatu beharko den materialaren deskarga guztiak pabiloiaren barruan egingo dira.

i. Ekipamenduen eta instalazioen funtzionamenduak behar bezala bete beharko ditu arau subsidiarioetan edo ordenantza erregulatzaileetan zehaztutako orduaren araberako parametro akustikoak.

j. EKOTRADEk ekarpen ekonomikoa egingo du auzo-konpostatzetik datorren konpostaren eta egituratzailearen biltegi bat eraikitzeko eta hornitzeko, eta bahea instalatzeko. Ekarpen ekonomiko hori 450.000 eurokoa (BEZik gabe) izango da, komunitateak hirigintza-ekintzak sortutako gainbalioetan parte hartzeagatik. Zenbateko hori honela ordainduko da: % 15 Arau Subsidiarioak aldatzeari hasierako onespena ematen zionean, eta gainerako % 85a lurzatia entregatzen denean. Lurzatia 6 hilabeteko epean entregatuko da gehienez,

las necesidades de los servicios requeridos por EKOTRADE (caudales, potencias...) fueran superiores a las capacidades de las infraestructuras en cuestión, las modificaciones necesarias en dichas infraestructuras correrán también a cargo de EKOTRADE. En el caso de las instalaciones eléctricas de Alta o Media tensión accesorias al Ámbito, que pudieran ser objeto de reformas o ampliaciones como consecuencia de necesitar liberar superficie edificable en el interior del Ámbito, eliminar o modificar servidumbres, o de adecuar las infraestructuras para el vertido de la energía fotovoltaica producida a la red de distribución eléctrica, cada una de las partes sufragará el costo de las mismas en función de sus propias necesidades. Todo ello sin perjuicio de que las partes pudieran pactar actuar conjuntamente repartiéndose los gastos de mutuo acuerdo.

EKOTRADE se obligará a establecer servidumbres permanentes, y sin restricción alguna, en su parcela, en favor del AYUNTAMIENTO DE HERNANI, en el caso de que opte por acometer los servicios correspondientes a la parcela a ceder al AYUNTAMIENTO DE HERNANI, a través de su propia parcela.

h. El transporte del material a tratar se realizará en el horario habilitado por el Ayuntamiento de Hernani en sus ordenanzas vigentes en cada momento. Todas las descargas del material a tratar se realizarán dentro del Pabellón.

i. El funcionamiento de los distintos equipos e instalaciones estará condicionado a los parámetros acústicos horarios definidos en las NNSS u Ordenanzas reguladoras.

j. EKOTRADE contribuirá económicamente para la construcción y equipamiento de un almacén de estructurante y de compost procedente del compostaje comunitario y a la instalación de la criba con la cantidad de 450.000 € (sin IVA), en concepto de participación de la comunidad en las plusvalías generadas por la acción urbanística. Dicha cantidad será satisfecha de la siguiente manera: 15% a la aprobación inicial de la modificación de las Normas Subsidiarias, y el 85% restante a la entrega de la parcela que se realizará en un plazo no

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

Hernaniko Udala

Arau Subsidiarioen Aldaketa behin betiko onartzen denetik zenbatzen hasita. Eta hori guztia gainbalioei buruzko eskubide gehigarririk gabe, ezta hirigintza-estandarrak betetzeari dagokionez ere.

k. Lurzoruaren kalitateari buruzko azterlana abian jartzea, lur-mugimenduak eta drainatze- eta iragazgaizte-lanak gauzatzeko proiektua idaztea (balorizatutako materialak erabiltzeari lehentasuna emanez, betiere Hondakinak eta Lurzoru Kutsatuak arautu eta Ekonomia Zirkularra bultzatzeko apirilaren 8ko 7/2022 Legean ezarritakoari jarraikiz), Hernaniko Udalari lizentzia eskatzea, eta obrak egitea. Horrek guztiak sortutako kostuak ere berak ordainduko ditu.

   Ingurumen Sailburuordetzaren baldintzek ahalbidetzen dutenean, lurzoruen deskontaminazioa in situ egingo da, lurrak instalaziotik kanpo bidali beharrik gabe.

l Instalazioko ekoizpen-jarduera ezin izango da hasi ibilgailuak GI 2132 errepidetik LH.03 eremura, GA.06 sektore zeharkatuz, 3. planoan islatutako bide berriaren sarbidea gauzatua eta operatiboa izan arte.

LAUGARRENA.- Hitzarmen honetan jasotako zenbateko eta kantitate ekonomiko guztien erreferentzia-data honako hau izango da: Hernaniko Udalbatzak onartzen duen hilabetea. Agindutako zenbatekoen eguneratzea kalkulatzeko, hitzarmena onartu zenetik (erreferentzia-data) sortzapena gauzatu den hilabetera bitarteko hileko Euskal AEko eraikuntza-sektoreko kostuen indizea (Eustatek argitaratutako Eraikuntzaren Kostuen Indizeak) aplikatuko da.

BOSGARRENA.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen zazpigarren xedapen gehigarriaren 5. paragrafoaren arabera, hirigintza-hitzarmenei dagokienez, Udalak plangintza egiteko ahalmen osoa gordeko du beti, interes publikoko arrazoiengatik. Plangintza-aldaketak behin betiko onespenik ez badu, besterik gabe suntsitutzat joko da hitzarmena.

superior a los 6 meses desde la aprobación definitiva de la modificación de las Normas Subsidiarias. Y todo ello sin que exista ningún derecho adicional en relación a las plusvalías, ni de cumplimiento de estándares urbanísticos.

k. Inicio del estudio de calidad del suelo, redacción del proyecto de ejecución de movimiento de tierras, drenaje e impermeabilización, priorizando el uso de materiales valorizados, en cumplimiento con lo establecido en la Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular, solicitud de licencia al Ayuntamiento de Hernani y ejecución de las obras, siendo a su costa los costes que ello derive.

   Siempre que los requisitos de la Vicenconsejería de Medio Ambiente lo permitan, la descontaminación de los suelos existentes se llevará a cabo in situ, sin necesidad de trasladarlos fuera de la planta.

i. No podrá iniciarse la actividad productiva de la Planta hasta que el acceso de vehículos al ámbito LH.03, desde la carretera GI 2132 a través del sector GA.06, mediante el nuevo vial reflejado en el Plano nº 3, esté ejecutado y sea operativo.

CUARTA. - Todos los importes y cantidades económicas recogidas en el presente Convenio tendrán como fecha de referencia la del mes en el que se produzca la aprobación del mismo por el Pleno municipal de Hernani. El cálculo de la actualización de las cantidades comprometidas se realizará mediante la aplicación de los correspondientes Índice de costes del sector construcción de la C.A. de Euskadi (ICCE publicados por el Eustat) mensuales al periodo transcurrido desde la aprobación del convenio (fecha de referencia) hasta el mes en el que se materialice el devengo.

QUINTA. – Conforme al apartado 5 de la disposición adicional séptima de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, sobre los convenios urbanísticos, el Ayuntamiento conservará en todo caso la plenitud de su potestad de planeamiento por razones de interés público. Si la modificación de planeamiento no tuviera aprobación definitiva, el presente Convenio se considerará

ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57df4ccb38b

automáticamente resuelto.

SEIGARRENA.- Legez ezarritako eskumen-esparruaren barruan, LEH.03 Kanpozabal eremuan garatu beharreko jarduerari dagokion ingurumen-baimena izapidetzean, Udalak Ingurumen Organoari eskatuko dio Jauregi bailara eremuan aire atmosferikoaren kalitatea neurtzeko eta kontrolatzeko estazio bat instalatzeko, organo horrek proiektatutako jardueraren ezaugarrien arabera zehazten dituen parametroak sarean modu irekian monitorizatu ahal izateko.

SEXTA.- Dentro del marco competencial legalmente establecido, en la tramitación de la autorización ambiental correspondiente a la actividad a desarrollar en el ámbito LEH.03 Kanpozabal, el Ayuntamiento solicitará al Órgano Ambiental la instalación de una estación de medición y control de la calidad del aire atmosférico en el ámbito del barrio de Jauregi, que permita monitorizar de forma abierta en red los parámetros que dicho órgano determine en función de las características de la actividad proyectada.

ZAZPIGARRENA.- 2/2006 Legearen Zazpigarren Xedapen Gehigarriaren arabera Udalak plangintza egiteko ahalmen osoa gordeko du beti, interes publikoko arrazoiengatik. Horrela, Hitzarmen honetan aurreikusitako Arau Subsidiarioen aldaketa puntuala behin betiko onartzen ez bada, Ekotradek berariaz, atzera egiteko aukerarik gabe eta behin betiko uko egiten dio proiektatutako aldaketarekin lotutako edozein erreklamazio edo ekintza aurkezteari, dela administrazio-bidean, dela bide judizialean.

SÉPTIMA.- La Disposición Adicional Séptima de la Ley 2/2006 establece que el Ayuntamiento conservará en todo caso la plena capacidad de planeamiento por razones de interés público. Así, en caso de no aprobarse definitivamente la modificación puntual de las Normas Subsidiarias prevista en este Convenio, Ekotrade renuncia expresamente, con carácter irrevocable y definitivo a cualquier reclamación o acción en vía administrativa o judicial relacionada con la modificación proyectada.

Egoera horretan, Ekotradek eskubidea izango du Udalarengandik jasotzeko aurretik ordaindu duen zenbatekoaren ehuneko hamabosta (%15), hitzarmen honen hirugarren itunean j) letran ezarritakoaren arabera.

En esta situación, Ekotrade tendrá derecho a percibir del Ayuntamiento el quince por ciento (15%) de la cantidad previamente abonada, según lo establecido en el apartado j) del pacto tercero de este convenio.

HERNANIKO UDALA
Xabier Lertxundi Asteasuinzarra

EKOTRADE RCD'S, SL
Eduardo Hernández Toca

72050306T EDUARDO HERNANDEZ (R: B75060319)

Firmado digitalmente por 72050306T EDUARDO HERNANDEZ (R: B75060319)
Fecha: 2026.06.10 09:28:09 +02'00'

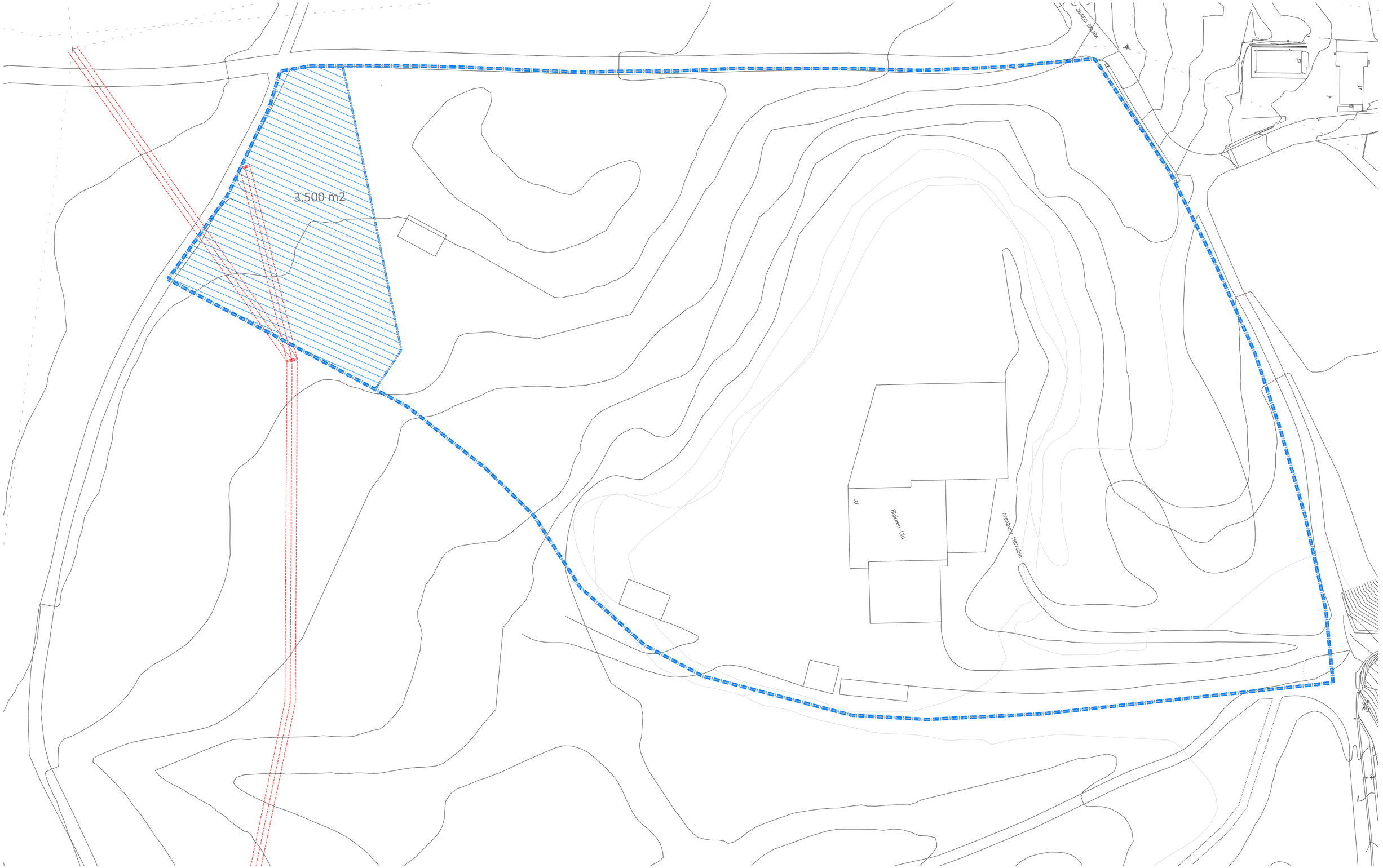
Oharra: Euskarazko eta espainierazko testuen artean kontraesanik edo inkoherentziarik antzemanez gero, euskarazko testuak izango du balioa.

Nota: En el caso de que haya contradicciones e incoherencias entre los textos en euskera y español, tendrá validez el texto en euskera.

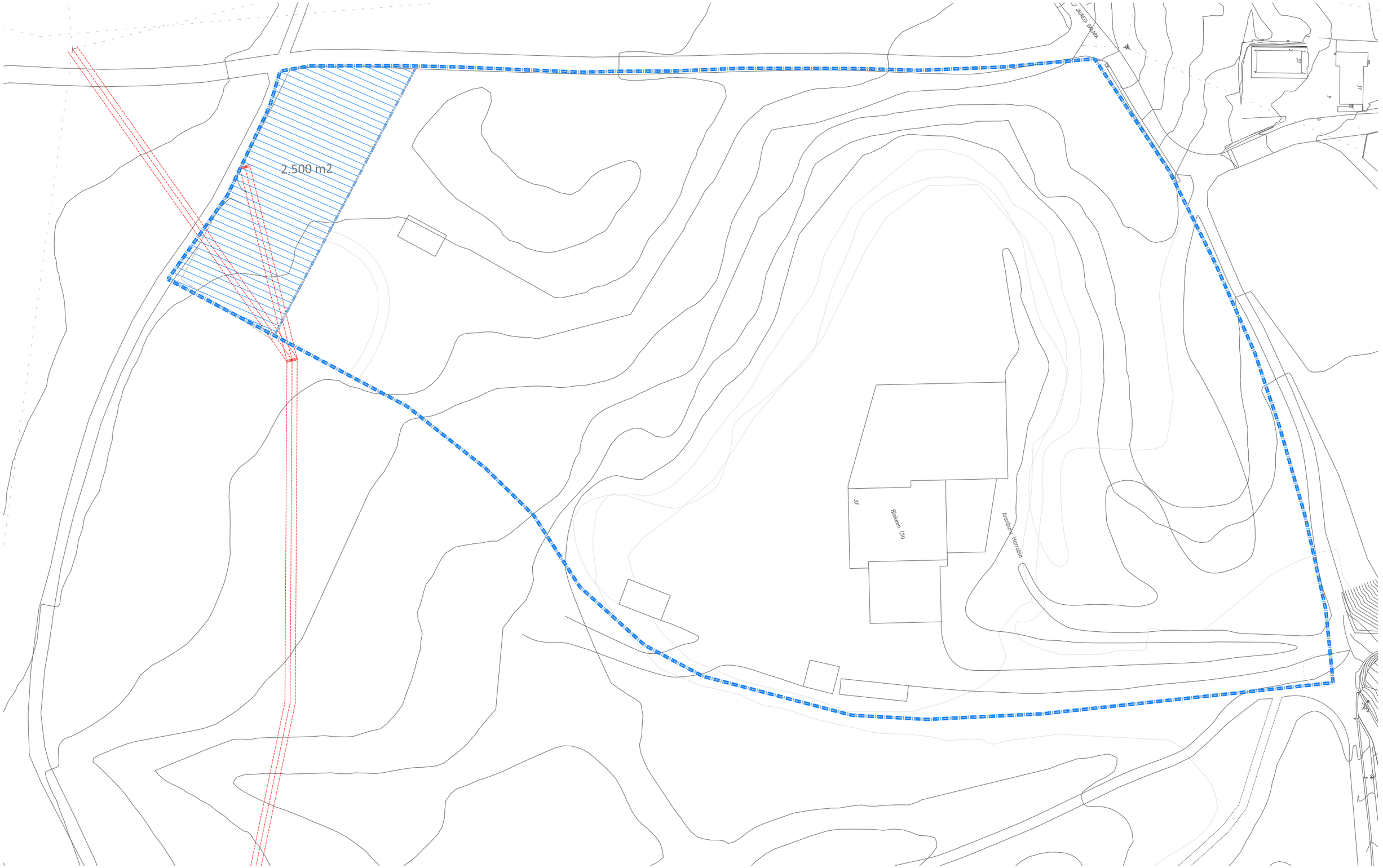
ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b

IPARRALDEA

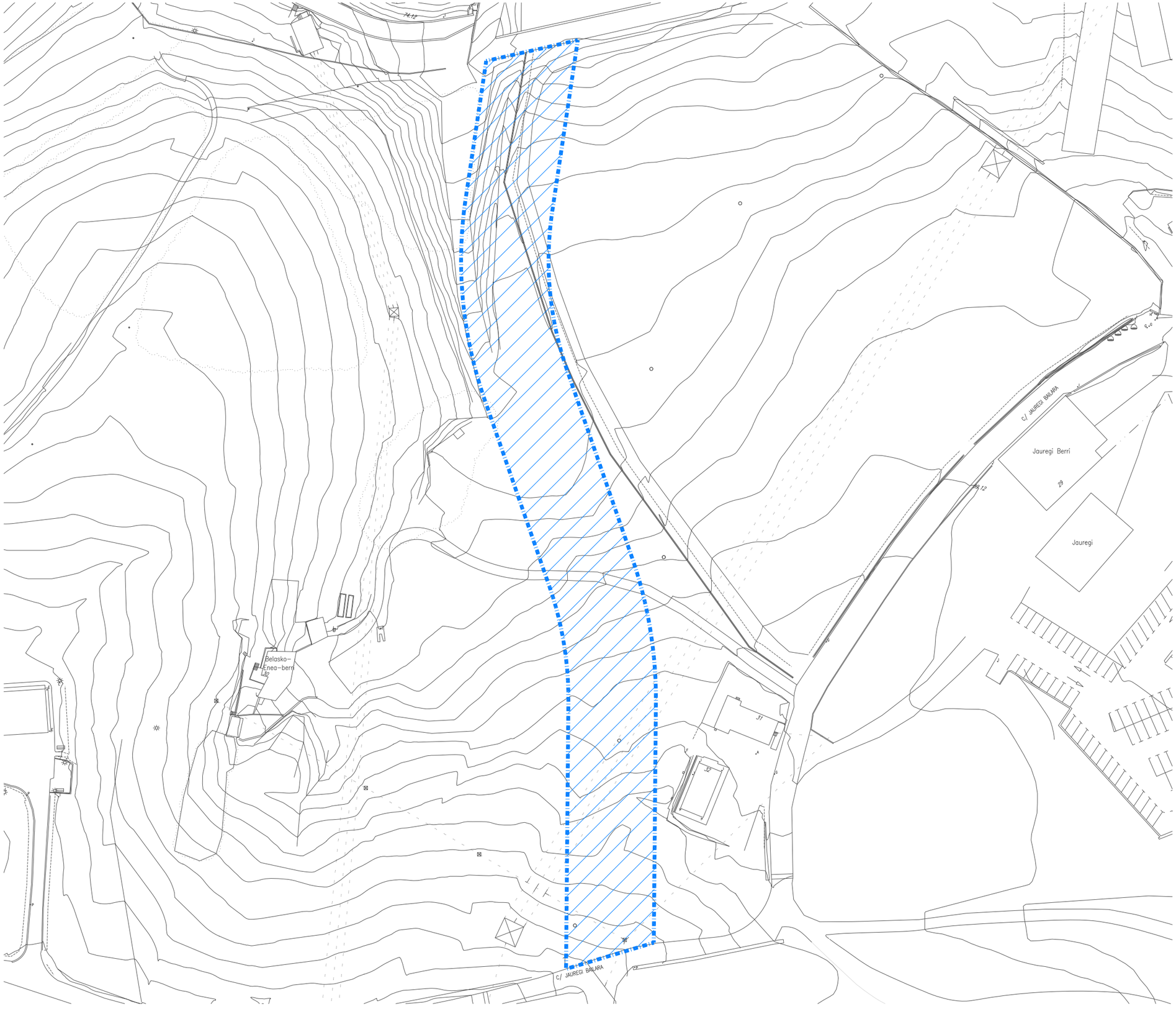
SUSTATZAILEA:	PROIEKTUA: CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DEL ÁMBITO LEH.03 KANPOZABAL	HERRIA: HERNANI	EGILEA:	ESKALA: 1/5.000 Originala: A3 Kotak: m 0 50 100	Erref: 2025ko AZAROA	IZENDAPENA: ÁMBITO LEH03 KANPOZABAL HARROBIA	1 PLANUA 1 -ko 1 ORRIA

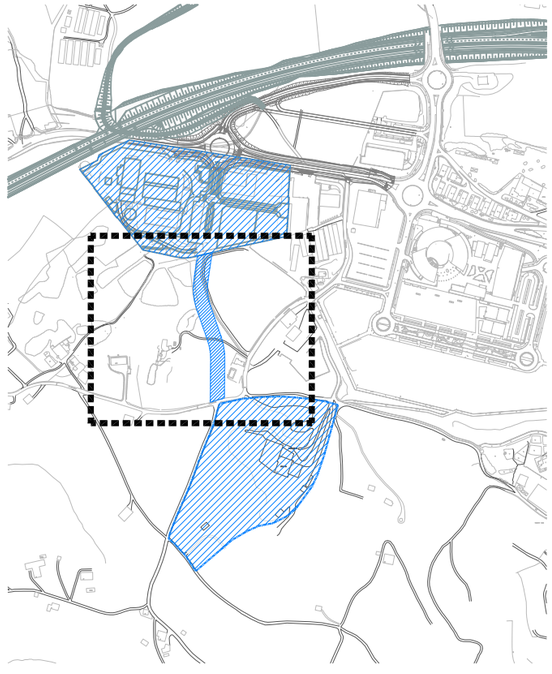


SUSTATZAILEA:	PROIEKTUA: CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DEL ÁMBITO LEH.03 KANPOZABAL	HERRIA: HERNANI	EGILEA:	ESKALA: 1/1.000 Originala: A3 Kotak: m 0 10 20	Erref: 2025ko AZAROA	IZENDAPENA: PARCELA A ENTREGAR AL AYUNTAMIENTO. OPCIÓN 1: 3.500 m2 ESKUBIDEAREN ERAKUNDEAREN 81.98-57dfd4accb38b	2 PLANUA 1 -ko 2 ORRIA



SUSTATZAILEA:	PROIEKTUA: CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DEL ÁMBITO LEH.03 KANPOZABAL	HERRIA: HERNANI	EGILEA:	ESKALA: 1/1.000 Originala: A3 Kotak: m 0 10 20	Erref: 2025ko AZAROA	IZENDAPENA: PARCELA A ENTREGAR AL AYUNTAMIENTO. OPCIÓN 2: 2.500 m2 ESKUORDEAREN_ZATIA_42ZH_81B8-57df4acb38b	2 PLANUA 2 -ko 2 ORRIA

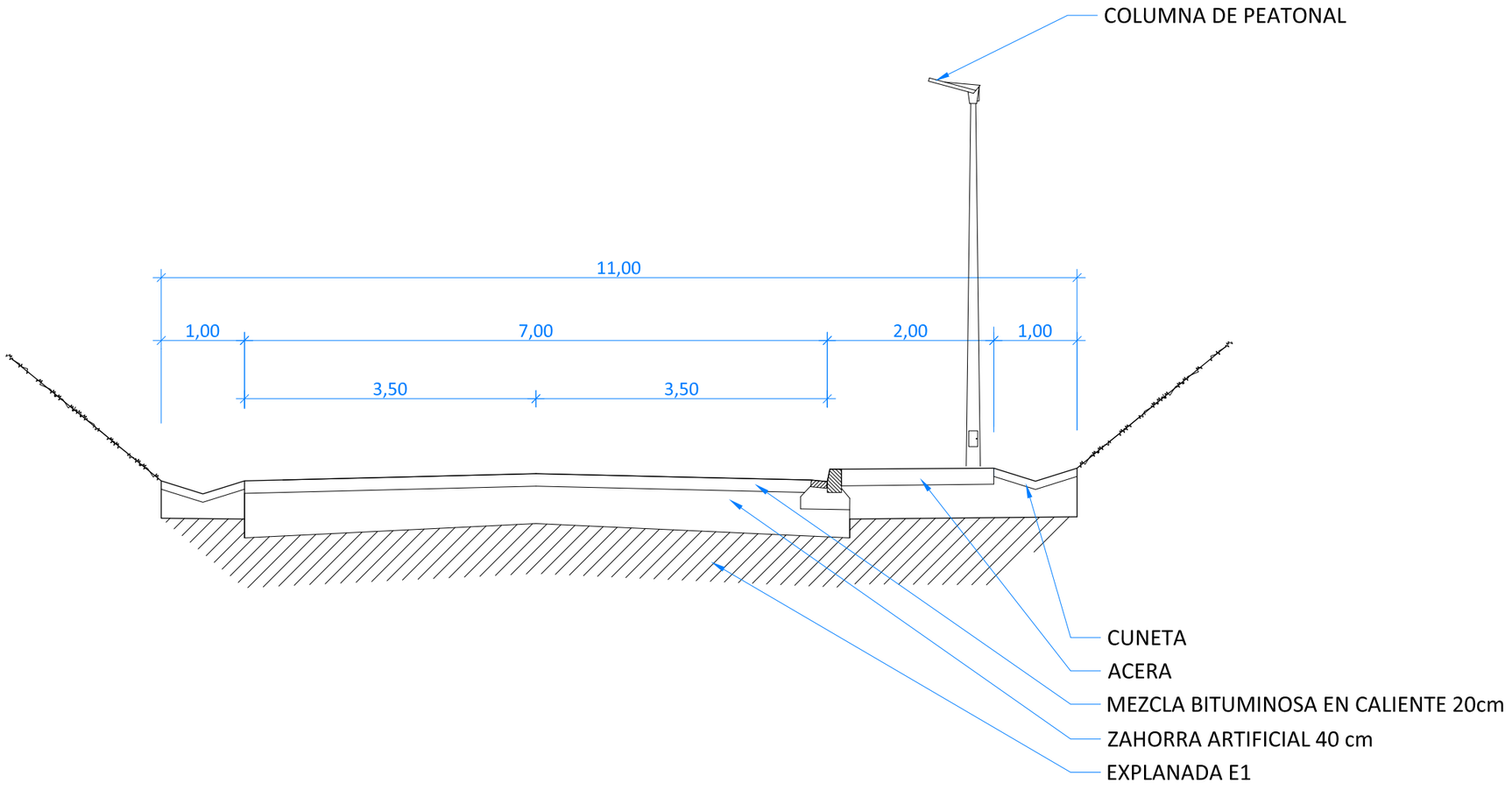




IPARRALDEA

SUSTATZAILEA:	PROIEKTUA: CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DEL ÁMBITO LEH.03 KANPOZABAL	HERRIA: HERNANI	EGILEA:	ESKALA: 1/1.000 Originala: A3 (0 10 20) Kotak: m	Erref: 2025ko AZAROA	IZENDAPENA: AFECCIÓN DEL VIAL DE ENLACE ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57df4c4cb38b	3 PLANUA 1 -ko 1 ORRIA

SECCIÓN TIPO ESQUEMÁTICA
CATEGORÍA DE TRÁFICO PESADO T31



SUSTATZAILEA:	PROIEKTUA: CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DEL ÁMBITO LEH.03 KANPOZABAL	HERRIA: HERNANI	EGILEA:	ESKALA: Sin escala Originala: A3 Kotak: m	Erref: 2025ko AZAROA	IZENDAPENA: SECCIÓN TIPO DE VIAL	4 PLANUA 1 -ko 1 ORRIA

EKS | CSV: ESKU0b09dee8-f4ad-462d-8108-57dfd4ccb38b
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=04010
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=04010